

# ТЕРМОРЕГУЛЯТОР

## terneo kt

просте управління теплом



Використання  
ТЕРМОРЕГУЛЯТОРІВ — це:

збільшення  
терміну служби кабелю  
(запобігання перегріву)

економія  
електроенергії до 30 %

комфортний  
рівень температури

## Технічний паспорт

Інструкція з встановлення  
та експлуатації



## Призначення

Перед початком монтажу та використання пристрою, будь ласка, ознайомтеся до кінця з даним документом. Це допоможе уникнути помилок та непорозуміння.

Терморегулятор terneo kt призначений для управління антикризовими системами. Антикрирова система буде працювати тоді, коли вимірювана температура потрапить у встановлений користувачем діапазон. Температура контролюється у місці, де розташований датчик. Розташуйте датчик так, щоб була можливість його заміни в майбутньому.

Терморегулятор має захист від частих перемикань силового реле для збільшення терміну його служби. Якщо між перемиканням реле було менше однієї хвилини, то терморегулятор затримає включення реле, позначивши відлік часу миготливою точкою в крайньому правому розряді.

## Технічні дані

№ п/п	Параметр	Значення
1	Межі регулювання	верх.: 0...10 °C нижн.: -20...-1 °C
2	Макс. струм навантаження	16 А
3	Макс. потужність навантаження	3 000 ВА
4	Напруга живлення	220 В ±10 %
5	Маса в повній комплектації	0,18 кг ±10 %
6	Габаритні розміри	60 × 60 × 25 мм
7	Датчик температури	NTC терморезистор 10 кОм × 25 °C
8	Довжина з'єдн. кабелю датчика	3 м
9	Кількість ком-цій під нав., не менше	50 000 циклів
10	Кількість ком-цій без нав., не менше	100 000 циклів
11	Ступінь захисту за ГОСТ 14254	IP20

## Комплект постачання

Терморегулятор	1 шт.
Датчик температури зі з'єднувальним дротом	1 шт.
Рамка	1 шт.
Гарантійне свідоцтво і талон	1 шт.
Техпаспорт, інструкція	1 шт.
Пакувальна коробка	1 шт.

## Схема підключення

Терморегулятор підтримує роботу з двома типами датчиків: аналоговим (терморезистор) або цифровим (DS18B20).

Аналоговий датчик підключається до клем 1 і 2. Кольори дротів при підключення значення не мають.

Цифровий датчик підключається синім проводом до клеми 2, а білим до клеми 1. При неправильному підключенні терморегулятор переходить в режим процента управління

Напруга живлення (220 В ±10 %, 50 Гц) подається на клеми 4 і 5, при чому фаза (L) визначається індикатором і підключається на клему 5, а нуль (N) — на клему 4.

До клем 3 і 6 підключається навантаження (сполучені дроти від нагрівального елементу).



Схема 1. Спрощена внутрішня схема і схема підключення

## Встановлення

Після монтажу, переконайтесь в правильності підключення зовнішнього датчика і напруги мережі. У разі неправильного підключення, можливий вихід з ладу терморегулятора.

Терморегулятор призначений для установки всередині приміщень. Ризик попадання вологи і рідини в місці установки повинен бути мінімальним. При установці у ванній кімнаті, туалеті, кухні, басейні терморегулятор повинен бути встановлений в місці, недоступному випадковій дії бризок.

Температура навколо терморегулятора повинна знаходитися в межах -5...+45 °C.

Висота установки терморегулятора повинна знаходитися в межах від 0,4 до 1,7 м від рівня підлоги.

Терморегулятор монтується і підключається після установки і перевірки навантаження.

Для захисту від короткого замикання в ланцюзі навантаження необхідно **обов'язково** перед терморегулятором встановити автоматичний вимикач (AB). Автоматичний вимикач встановлюється в розрив фазного дроту, як показано на схемі 2. Він повинен бути розрахований не більше, ніж на 16 А.

Для захисту людини від поразки електричним струмом витоку встановлюється ПЗВ (пристрій захисного відключення). Цей захід обов'язковий при укладанні теплої підлоги у вологих приміщеннях. Для правильної роботи ПЗВ екрани нагрівального кабелю необхідно заземлити (підключити до захисного провідника PE) або, якщо мережа дводротяна, необхідно зробити захисне занулен-

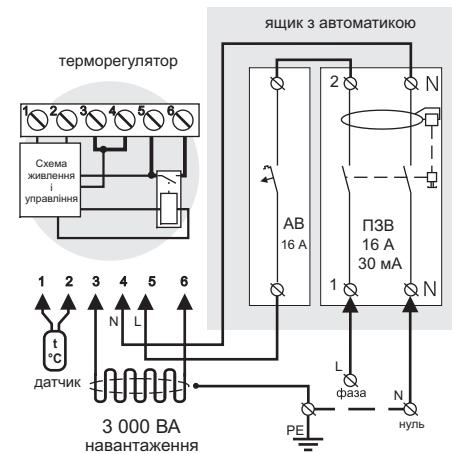


Схема 2. Підключення автоматичного вимикача і ПЗВ

ня. Тобто екран підключається до нуля перед ПЗВ. На схемі 2 захисне занулення показане пунктиром.

Терморегулятор монтується в стандартну монтажну коробку діаметром 60 мм, за допомогою монтажних гвинтів.

Для монтажу необхідно:

- зробити в стіні отвір під монтажну коробку і штробу під дроти живлення і датчик;
- підвести дроти живлення системи обігріву і датчика до монтажної коробки;
- виконати з'єднання згідно даного паспорта;
- закріпити терморегулятор в монтажній коробці. Для чого необхідно зняти лицьову рамку, підчепивши її з боку викруткою, вставленою в паз (рис. 1). Помістити терморегулятор в монтажну коробку і закрутити монтажні гвинти.

Клеми терморегулятора розраховані на дріт з перетином не більше 2,5 мм<sup>2</sup>. Для зменшення механічного навантаження на клеми бажано використовувати м'який дріт, наприклад, дріт типу ПВС. Кінці дроту необхідно зачистити і обжати наконечниками з ізоляцією. Дроти затягуються в клемах за допомогою викрутки з шириною жала не більше 3 мм. Викрутка з жалом шириною більше 3 мм може нанести механічні пошкодження клемам. Це може спричинити втрату права на гарантійне обслуговування. Затягувати клеми необхідно з моментом 0,5 Н·м.

Необхідно, щоб терморегулятор комутував струм не більше 2/3 максимального струму вказаного в паспорте. Якщо струм перевищує 2/3 максимального струму вказаного в паспорте, то необхідно нагрівальний кабель підключити через контактор (магнітний пускати, силове реле), який розрахований на даний струм. Ця умова викликає ризик підвищення напруги більше 220 В. У випадку зростання напруги підвищується й потужність навантаження.

Перетин проводів проводки, до якої підключається терморегулятор, повинний бути не менше: для міді — 2,1,0 мм<sup>2</sup>, для алюмінію — 2,1,5 мм<sup>2</sup>. Використання алюмінію не бажано.

## Монтаж датчика

Датчик температури повітря розташовується з боку поверхні, що обігрівається (на вулиці). На датчик вилучити потрапляння прямих сонячних променів. Монтаж датчика повинен бути виконаний так, щоб була можливість безперешкодної заміни при несправності або пошкодженні.

При необхідності допускається укорочення і нарощування (не більше 40 м) з'єднувальних дротів датчика. Для нарощування довжини неприпустимо використання двох жил багатожильного кабелю, який використовується для живлення нагрівача. Найкращим рішенням буде окремий кабель до датчика, монтуємий в окремій трубці. У з'єднувального проводу датчика не повинні знаходитись силові дроти, вони можуть створювати перешкоди.

Якщо у вас виникнуть будь-які питання або вам щось буде не зрозуміло, дзвоніть до сервісного центру за телефоном, вказаним нижче.

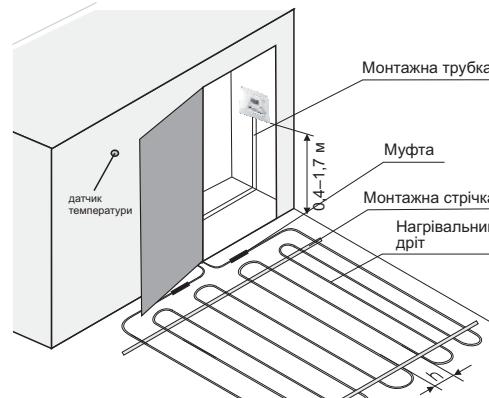


Рисунок 1. Монтаж терморегулятора і системи тепла підлоги

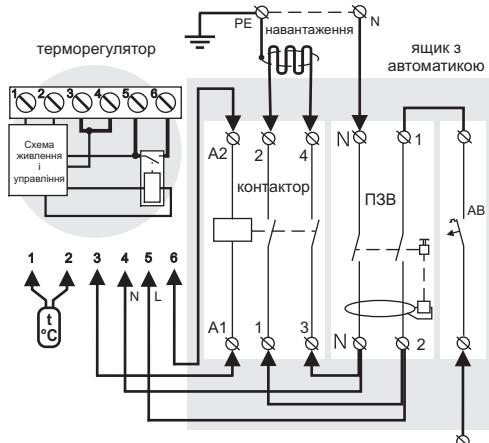


Схема 3. Підключення через контактор

## Експлуатація

### Включення / відключення

Натисніть на кнопку «+» і утримуйте протягом 4 сек, при цьому на індикаторі будуть з'являтися одна за однією 3 рисочки. Потім на індикаторі висвітиться «On» / «OFF». Відпустіть кнопку.

При включені почнеться індикація температури датчика. Якщо температура датчика буде знаходитися у встановлених межах відбудеться включення нагрівальної системи. Включення нагрівальної системи сигналізує світіння червоного світлодіода.

У режимі очікування, коли органи управління терморегулятором не використовуються, яскравість індикатора зі 100% зменшиться до 30 %.

При відключені терморегулятор переходить в сплячий режим. Для повного відключення терморегулятора, необхідно відключити автоматичний вимикач.

### Перегляд і зміна верхньої межі (завод. налашт. 5 °C) та нижньої межі (завод. налашт. -10 °C)

Для перегляду та зміни верхньої межі температури натисніть короткочасно на кнопку «+», нижньої межі — кнопку «-». Блимаюче значення межі можна змінити кнопками «+» або «-».

Через 3 с після останнього натискання терморегулятор переходить до відображення температури датчика.

### Режим відсоткового управління навантаженням (завод. налашт. 0 %)

При невірному підключені датчика або його пошкодженні, терморегулятор переходить в режим відсоткового управління навантаженням.

При цьому, на екрані терморегулятора висвічуватиметься відсоткове співвідношення вмикання і вимикання навантаження за 30-хвилинний циклічний інтервал часу. Відсоткове співвідношення можна міняти, натискаючи на кнопку «+» для збільшення і «-» для зменшення в діапазоні від 10 до 90 %.

При першому включенні це значення встановлено 0 % «0P». Якщо виставити 50% («50P»), то нагрівач в 30-хвилинному інтервалі часу буде вимкнено на 15 хвилин.

Контроль температури нагрівальної системи в цьому режимі буде недоступний.

### Поправка показань індикатора (юстування) (завод. налашт. 0 °C)

Якщо ви вважаєте, що показання індикатора терморегулятора і вашого зразкового пристладу розходяться, то значення показань можна відкоригувати. Для цього необхідно увійти в меню поправки.

Утримуйте кнопку «-» до появи на індикаторі напису «Pop». Після відпускання кнопки мерехтливе значення поправки можна змінювати кнопками «+» або «-». Діапазон змін відповідає ±5 °C з кроком 0,1 °C. Через 3 с після останнього натискання терморегулятор переходить до відображення температури датчика з поправкою.

### Опір датчика при різній температурі.

Температура, (°C)	Опір датчика, (Ω)
5	25339
10	19872
20	12488
30	8059
40	5330

### Перегляд версії прошивки

Утримання кнопки «-» протягом 12 с виведе на індикатор версію програми управління терморегулятором. Після відпускання кнопки, терморегулятор переїде до відображення температури датчика.

### Тип датчика (завод. налашт. 10 кОм «10г»)

Терморегулятор підтримує наступні типи датчиків: 4,7, 6,8, 10, 12, 15, 33, 47 кОм при 25 °C. Ця функція може стати в нагоді при заміні старого терморегулятора терморегулятором іншого виробника, якщо датчик замінити немає можливості. Утримуйте кнопку «-» протягом з 9. При відпуску миготливе значення типу датчика можна вибрати кнопками «+» і «-».

### Захист від внутрішнього перегріву

Якщо температура всередині корпусу перевищить 85 °C відбудеться аварійне відключення навантаження. На індикаторі 1 раз / сек буде висвітлюватися «ПРГ» (перегрів). Коли температура всередині корпусу опуститься нижче 80 °C — терморегулятор включить навантаження і відновить роботу.

При спрацюванні захисту більш 5 разів поспіль терморегулятор заблокується до тих пір, поки не буде натиснута одна з кнопок і температура всередині корпусу не знизиться до 80 °C.

При обриві або короткому замиканні датчика внутрішнього перегріву прилад продовжить роботу в звичайному режимі, але кожні 5 з'явиться також напис «Ert» (проблема з датчиком). У цьому випадку контроль за внутрішнім перегрівом здійснюватися не буде.

### Блокування органів управління

Для її активації утримуйте одночасно кнопки «+» і «-» протягом 6 сек до появи на індикаторі напису «Loc». При відпусканні кнопки управління заблокуються, а терморегулятор переїде в штатний режим роботи.

Для розблокування утримуйте одночасно кнопки «+» і «-» протягом 6 с до зміни напису «Loc» на «OFF». При відпусканні органів управління терморегулятора розблокуються.

### Скидання на заводські настройки

Утримуйте кнопку «-» протягом 18 с до появи на індикаторі напису «dEF». Після відпускання кнопки, терморегулятор скине всі налаштування до заводських і перезавантажиться.

## МОЖЛИВІ НЕПОЛАДКИ, ПРИЧИНІ І ШЛЯХИ ЇХ УСУНЕННЯ

На індикаторі висвічується напис «3HE».

Можлива причина: коротке замикання в ланцюзі датчика.

Необхідно: усунути коротке замикання в ланцюзі датчика.

Терморегулятор при підключеному датчику перешов в процентне управління.

Можлива причина: неправильне підключення цифрового датчика.

Необхідно: перевірити відповідність підключення датчика.

Можлива причина: обрив ланцюга датчика (аналогового або цифрового).

Необхідно: перевірити ланцюг датчика омметром, місце з'єднання датчика до терморегулятора, відсутність механічних пошкоджень на всій довжині з'єднувального дроту датчика, відсутність силових проводів, що близько проходять.

При включені терморегулятора ні індикатор, ні світлодіод не світиться.

Можлива причина: відсутня напруга живлення.

Необхідно: перевіритися в наявності напруги живлення за допомогою вольтметра. Якщо напруга є, тоді зверніться, будь ласка, до сервісного центру.

## Заходи безпеки

Щоб не отримати травму і не пошкодити пристрій, уважно прочитайте і з'ясуйте для себе ці інструкції.

Підключення пристрою повинне проводитися кваліфікованим електриком.

Не підключайте замість датчика мережеву напругу 220 В (приводить до виходу з ладу терморегулятора).

Перед початком монтажу (демонтажу) і підключення (відключення) пристрою відключіть напругу живлення, а також дійте відповідно до «Правил улаштування електро-установок».

Не вклайдайте пристрій в мережу в розібраним вигляді.

Не допускайте попадання рідини або вологи на пристрій.

Не піддавайте пристрій дії екстремальних температур (вище +45 °C або нижче -5 °C).

Не чистити пристрій з використанням хімікатів, таких як бензол і розчинники.

Не зберігайте пристрій і не використовуйте пристрій в запілених місцях.

Не намагайтесь самостійно розбирати і ремонтувати пристрій.

Не перевищуйте граничні значення струму і потужності.

Для захисту від перенапружень, викликаних розрядами білковик, використовуйте грозозахисні розрядники.

Не занурюйте датчик із сполучним дротом в рідкі середовища.

Не паліть і не викидайте пристрій разом із побутовими відходами.

Використаній пристрій підлягає утилізації відповідно до чинного законодавства.

Транспортування товару здійснюється в упаковці, що залишає збереження виробу.

Пристрій перевозиться будь-яким видом транспортних засобів (зализничним, морським, авто-, авіатранспортом).

Дата виготовлення вказана на зворотному боці пристрію.